

**Instructions
pour le montage**

**Mounting
Instructions**

**Istruzioni
di montaggio**

Einbauanleitung

**Instruções
de Montagem**

Bycool Evolution



12/24V with remote control

12/24V avec commande à distance

12/24V. con telecomando

12/24V Mit Fernbedienung

12/24V. c/comando à distância

WARNING!

When assembling evaporative air conditioning on roof, take into account that, normally, cabins equipped with a hatch have a structure sufficiently strong to support weight of evaporative air conditioning. However, if it is not the case and it is necessary to cut roof, or even in the case it is equipped with a hatch but the material is not sufficiently resistant (i.e. fibre or plastic roofs, etc.) **assembler will have to decide under his responsibility** if he must reinforce it in order to avoid any distortion, break, water inlet, etc. and will have to use all the necessary means so that it does not happen.

ATTENTION!

Au moment d'installer le climatiseur d'évaporation sur le toit, il faut tenir compte du fait que, normalement, les cabines équipées d'une écoutille ont une structure suffisante pour supporter le poids du climatiseur d'évaporation. Cependant, si cela n'est pas le cas et il est nécessaire de réaliser une découpe dans le toit, y compris dans le cas où il est équipé d'une écoutille mais le matériau n'est pas assez résistant (cf. toits en fibre, en plastique, etc.) **l'installateur devra décider sous sa responsabilité** s'il faut le renforcer afin d'éviter toute déformation, cassure, entrée d'eau, etc. et devra alors avoir recours aux moyens nécessaires pour que cela n'ait pas lieu.

ACHTUNG:

Beim Dacheinbau der Verdampfer-Klimaanlage muss berücksichtigt werden, dass die mit einer Dachluke ausgestatteten Fahrzeuge normalerweise über eine ausreichend verstärkte Struktur für das Gewicht der Verdampfer-Klimaanlage verfügen. Wenn diese Luke jedoch nicht vorhanden ist und ein Dachausschnitt angefertigt werden muss oder wenn bei vorhandener Dachluke das Material nicht ausreichend widerstandsfähig ist (wie z. B. bei Dächern aus Fasern, Kunststoff, usw.), **muss der Installateur unter seiner Verantwortung entscheiden**, ob das Dach verstärkt werden muss, um Verformungen, Bruch, Wassereintritt etc. und die dazu erforderlichen Maßnahmen ergreifen.

ATTENZIONE:

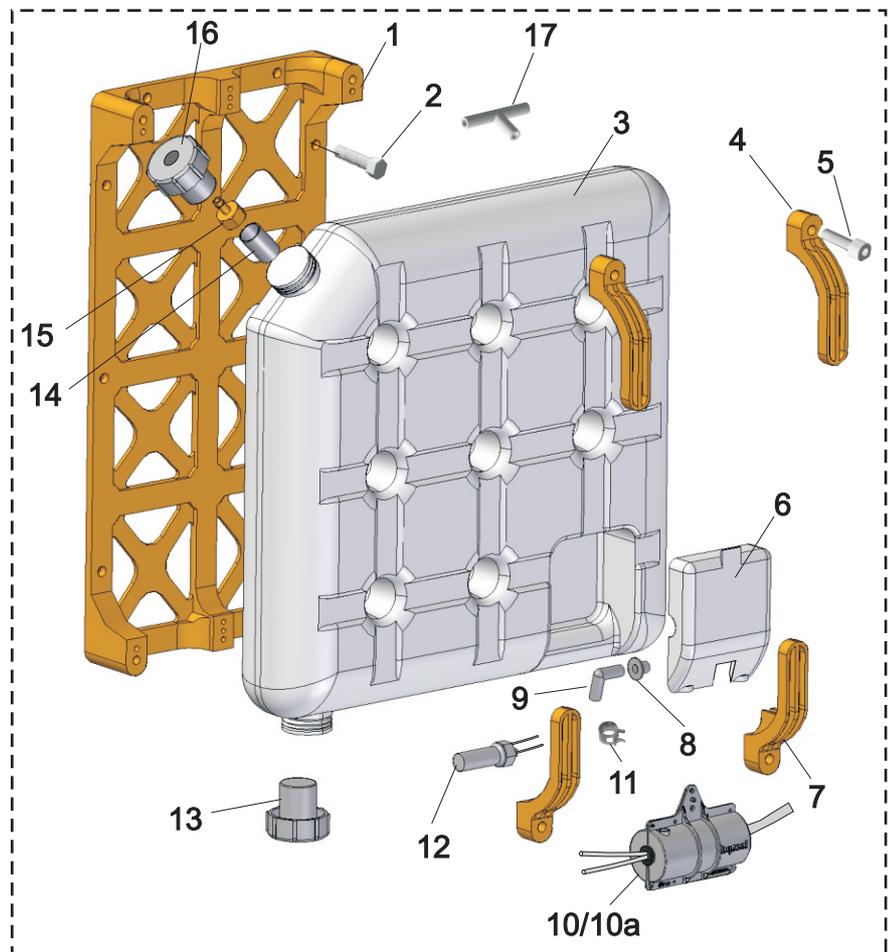
Quando s'installa nel tetto il condizionatore d'evaporazione si devono considerare normalmente, che le cabine provviste del portello, siano di una struttura sufficiente per sopportare il peso del condizionatore d'evaporazione. Comunque, in situazioni diverse é necessario realizzare il taglio nel tetto, o incluso, in caso di possedere il portello ed il materiale non fosse sufficientemente resistente (nei casi di tetti di fibra, plastica, ecc.,) **l'installatore deve decidere, sotto la sua responsabilità**, sulla necessità di rinforzarlo per evitare la possibile deformazione, rottura, infiltrazioni d'acqua, ecc., abilitando i mezzi necessari affinché questo non succeda.

AVISO:

Ao instalar o condicionador evaporativo no tecto, ter em consideração que normalmente a estrutura das cabinas que estão providas de escotilha pode suportar o peso do aparelho condicionador evaporativo. No entanto, se não for assim e for necessário realizar o corte no tecto, ou mesmo se existindo escotilha o material não apresentar suficiente resistência (caso de tectos plásticos, em fibra, etc.) **o instalador, sob a sua responsabilidade, deve decidir** a necessidade de reforçá-lo de modo a evitar a possível deformação, rotura, entrada de água, etc., habilitando os meios necessários para evitar que isto possa acontecer.

WATER TANK / RESERVOIR D'EAU / SEBATOIO D'ACQUA / DEPÓSITO ÁGUA

WASSERBEHÄLTER /



PIEZAS SUMINISTRADAS

